

Sid landovka & Anya Tsyrlina with
Leslie Thornton & Thomas Zimmer
once in a hundred years

18.MAI – 28.JUL.2024

Une exposition combinée entre la Kunsthalle Friart Fribourg
et Lumiar Cité, Lisbonne

Sid landovka et Anya Tsyrlina (né-e-s à Novosibirsk, URSS)
collaborent ensemble depuis plus de vingt ans. Intégrant
un large spectre de médias, leur approche indépendante se
développe sans relation déterminante à une communauté,
une identité ou un contexte. Libéré de contraintes d'apparte-
nance, le duo crée des objets filmiques et sonores singuliers
dans lesquels une sensibilité punk rencontre un style hanto-
logique détaché.

Pour leur première exposition institutionnelle *once in a
hundred years*, landovka et Tsyrlina collaborent avec Leslie
Thornton et Thomas Zimmer, figures tutélaires de la scène
artistique new-yorkaise.

L'installation à Friart est conçue comme un cinéma en
friche d'après l'intelligence artificielle. *once in a hundred
years* imagine un espace narratif où la forme se fragmente
en chansons éphémères, en oraisons du présent vivant.

PROGRAMME COMPLET
WWW.FRIART.CH

MÉDIATION ARTISTIQUE
MEDIATION@FRIART.CH

HORAIRES
LU+MA SUR RENDEZ-VOUS
ME+JE+VE 12-18:00
SA+DI 13-18:00

CONTACT PRESSE
PRESS@FRIART.CH
DEVENEZ AMI-E-S
AMIS@FRIART.CH

Sid landovka & Anya Tsyrlina with
Leslie Thornton & Thomas Zimmer
once in a hundred years

18.MAY – 28.JUL.2024

A combined exhibition between Kunsthalle Friart Fribourg
and Lumiar Cité, Lisbon

Sid landovka and Anya Tsyrlina (both born in Novosibirsk,
USSR) have collaborated together for over twenty years,
developing a uniquely independent production approach to
their work across different media. Theirs is a practice that
occurs within a condition of statelessness, separate from
community, identity and known context. They create singular
filmic and sonic objects in which hauntological detachment
meets unbound proto-punk sensibility.

landovka and Tsyrlina have come together with maverick
American artists, Leslie Thornton and Thomas Zimmer, for
their first institutional show *once in a hundred years*.

At Friart, the installation is conceived as a cinematic waste-
land in the wake of artificial intelligence. With an instability
in the guise of story-telling, it conjures a reimagined 'story-
space' in which narrative form breaks into ephemeral song,
a eulogy for the living present.

COMPLETE PROGRAM
WWW.FRIART.CH

ART EDUCATION
MEDIATION@FRIART.CH

OPENING HOURS
MO+TUE BY APPOINTMENT
WED+THU+FRI 12AM-6PM
SAT+SUN 1-6PM

PRESS INQUIRY
PRESS@FRIART.CH
BECOME A FRIEND
AMIS@FRIART.CH

Sid landovka & Anya Tsyrlina with
Leslie Thornton & Thomas Zimmer
once in a hundred years

18.MAI – 28.JUL.2024

Eine gemeinsame Ausstellung der Kunsthalle Friart Fribourg
und des Lumiar Cité, Lissabon

Sid landovka und Anya Tsyrlina (beide in Novosibirsk geboren,
UdSSR) arbeiten seit über zwanzig Jahren zusammen und
haben dabei einen einzigartig unabhängigen Produktions-
ansatz für ihre medienübergreifende Arbeit entwickelt. Ihre
Praxis findet in einem Zustand der Staatenlosigkeit statt,
getrennt von Gemeinschaft, Identität und bekanntem Kontext.
Sie schaffen einmalige filmische und akustische Objekte,
in denen hauntologische Losgelöstheit auf ungebundene
Proto-Punk-Sensibilität trifft.

In ihrer ersten institutionellen Ausstellung *once in a hundred
years* arbeiten landovka und Tsyrlina mit den amerikanischen
Künstler:innen Leslie Thornton und Thomas Zimmer zusammen.

Die Installation in Friart ist als imaginäres Brachland des
Kinos nach der künstlichen Intelligenz konzipiert. *once in a
hundred years* beschwört einen neu gedachten „Geschich-
tenraum“ herauf, in dem die erzählerische Form in ephemere
Lieder aufbricht, eine Lobrede der lebendigen Gegenwart.

GESAMTES PROGRAMM
WWW.FRIART.CH

KUNSTVERMITTLUNG
MEDIATION@FRIART.CH

ÖFFNUNGSZEITEN
MO+DI NACH VEREINBARUNG
MI+DO+FR 12-18H
SA+SO 13-18H

PRESSE ANFRAGE
PRESS@FRIART.CH

WERDEN SIE FREUND:IN
AMIS@FRIART.CH

EVENEMENTS / VERANSTALTUNGEN / EVENTS

12.MAI, 17:30, Extra Muros
Screening at Le Cinématographe, Lausanne
Followed by a conversation with the artists

17.MAI, 18:00
Vernissage / Eröffnung / Opening

25.MAI, 17-0:00
Nuit des Musées avec médiation Innomuseo (22:30)
Ouverture nocturne avec Friar

31.MAI, 18:00
Vernissage / Eröffnung / Opening
Sara Deraedt, free

1.JUN, Extra Muros
jason from the lake, live at Bad Bonn Kilbi

11.JUL, 19:00
Visite des Ami-e-s

27.JUL, 18-2:00
End of Season Party, Strecke booklaunch

→ friart.ch

♥ Merci / Danke / Thank you



L'ENTRÉE AUX EXPOSITIONS À FRIART EST DÉSORMAIS GRATUITE
GRÂCE AU SOUTIEN DE LA BANQUE CANTONALE DE FRIBOURG.

DER EINTRITT ZU DEN AUSSTELLUNGEN IN FRIART IST DANK
DER UNTERSTÜTZUNG DER FREIBURGER KANTONALBANK NUN KOSTENLOS.

ADMISSION TO THE EXHIBITIONS AT FRIART IS NOW FREE
THANKS TO THE SUPPORT OF THE CANTONAL BANK OF FRIBOURG.